
От редактора

Уважаемые коллеги, дорогие читатели, мы рады сообщить, что с 20.12.2022 «Достоевский и мировая культура. Филологический журнал» входит в ВАК по следующим специальностям:

5.9.1. Русская литература и литературы народов Российской Федерации (филологические науки);

5.9.2. Литературы народов мира (филологические науки);

5.9.3. Теория литературы (филологические науки).

Мы ждем ваши статьи. Напоминаем, что у нас есть рубрика «Достоевский. Круг чтения», в которой мы публикуем герменевтические исследования, посвященные важным для Достоевского авторам (Данте, Гете, Шекспиру, Гюго, Диккенсу, Пушкину и т.д.) вне прямой связи с текстами Достоевского.

28 февраля – 2 марта 2023 года Научно-исследовательский центр «Ф.М. Достоевский и мировая культура» ИМЛИ РАН совместно с Комиссией по изучению творческого наследия Ф.М. Достоевского научного совета «История мировой культуры» РАН провел II Международную онлайн-конференцию «“Преступление и наказание”: современное состояние изучения», посвященную «Преступлению и наказанию», а 19–21 апреля 2023 года в Старой Руссе прошли организованные «Музеями Ф.М. Достоевского в Старой Руссе» (филиалом Новгородского музея-заповедника) совместно с Центром и Комиссией XXV Международные чтения «Произведения Ф.М. Достоевского в восприятии читателей XXI века». Представительные обзоры обеих конференций публикуются в этом номере.

2–3 октября 2023 года Центр планирует проведение международной онлайн-конференции «Книга в книге». Конференция, посвященная теоретической проблеме присутствия книг как прямо упомянутых текстов и материальных предметов, участвующих в сюжете, в произведениях мировой литературы и культуры, пройдет в рамках работы по гранту РНФ над исследованием «Роль и образ книги в романе Ф.М. Достоевского “Идиот”». Информационное письмо можно посмотреть здесь: <https://imli.ru/121-seminary-i-konferentsii>

2022/5449-mezhdunarodnaya-nauchnaya-onlajn-konferentsiya-kniga-v-knige-posvyashchennaya-predstoyashchemu-85-letiyu-so-dnya-rozhdeniya-aleksandra-viktorovicha-mikhajlova-1938-1995

В следующем году мы намереваемся провести конференции, посвященные романам «Преступление и наказание» (конец февраля – начало марта, онлайн) и «Идиот» (апрель, Старая Русса). Просим иметь в виду всех участников наших уже состоявшихся конференций по «Преступлению и наказанию», что в 2024 году наш Центр завершает работу над новым томом серии «Произведения Ф.М. Достоевского: современное состояние изучения», посвященном этому роману — и мы очень ждем ваши статьи на основе уже состоявшихся докладов. Так как «Преступление и наказание» входит во все учебные программы в России и в ряд учебных программ за рубежом, кроме обычных для серии тем, **охватывающих все поле научных исследований романа**, на конференции и в издании будет рассматриваться и тема представления романа в учебниках и учебных пособиях, методические разработки по роману и т.д. Мы будем рады рассмотреть ваши заявки на участие в конференциях 2024 года и в планируемом издании. Мы особенно приглашаем к участию в них преподавателей вузов, учителей и методистов, которым есть что сказать о ценности, пользе и применимости (или наоборот) того, что содержат относительно романа учебники и методические пособия, и которые могут поделиться собственными наработками и наблюдениями о том, как воспринимается роман нынешними учениками и студентами.

Я хотела бы подчеркнуть, что на наши конференции можно присылать заявку на участие в качестве слушателя и участника обсуждения — мы включаем таких участников в программу и очень ценим их участие в общей научной работе на конференции.

2021–2023 годы отмечены выходом большого числа изданий, посвященных Достоевскому и его творчеству. Хочу напомнить, что мы будем рады предоставлять страницы журнала для публикаций содержательных рецензий на вышедшие в 2021–2023 годах книги и сборники. Также мы всегда открыты для публикации содержательных обзоров прошедших конференций.

Настоящий номер в рубрике «Герменевтика. Медленное чтение» открывает статья Катерины Корбелла, которую можно назвать герменевтикой в квадрате: это герменевтический анализ герменевтических исследований произведений Достоевского, глав-

ным образом — «Преступления и наказания», двумя католическими богословами, Диво Барсотти и Романо Гуардини. Из статьи следует, что католические богословы увидели и восприняли **ключевую** роль Сони Мармеладовой в романе Достоевского, который для советских исследователей однозначно строился вокруг фигуры Раскольникова. Надо заметить, что и православными священнослужителями, писавшими о романе, героиня не была увидена как фигура (мне тут представляется резная фигура на носу духовного корабля), открывающая глубинные смыслы произведения и пути, предложенные человеку его автором; не была увидена как «православный образ святости», поразивший католических богословов одновременно своей жизненностью и грандиозностью — и своей неподвластностью рациональным категориям, недоступностью для теоретического логического осмысления. Барсотти пишет, что «в Соне больше, чем в текстах многих русских богословов, раскрывается Премудрость, которая руководит человеком в его жизни».

Вторая в рубрике статья Нины Ищенко посвящена анализу диалогов Порфирия Петровича и Раскольникова в «Преступлении и наказании» на фоне диалогов Платона и согласно тем методам анализа произведений Платона, которые я бы назвала филологическими — то есть принимающими во внимание не исключительно высказывания участников, но всю полноту обстановки этих высказываний. Доказательное сопоставление образов Порфирия Петровича и Сократа в этой статье безусловно заслуживает внимания читателей и исследователей.

Рубрику «Поэтика. Контекст» открывает как всегда в высшей степени обстоятельная и захватывающе интересная статья Николая Подосокорского, посвященная образу солнца, столь важному в романе «Преступление и наказание», в свете его настойчивого присутствия в наполеоновском мифе — и вообще в мифе о властителе. Призыв Порфирия Петровича: «Станьте солнцем, вас все и увидят. Солнцу прежде всего надо быть солнцем», — уже увиденный и проанализированный как отсылка к образу Христа, открывается как имеющий и другую составляющую, ибо быть солнцем в глазах подданных — и являться как солнце в изображениях художников — становится осознанной идеей Наполеона и тех, кто формирует его политический культ. Однако столь знаменитое и хорошо известное Достоевскому «Солнце Аустерлица», легшее в основу «солнечного» культа императора, последовательно **не** упоминается автором и его

героём-наполеонистом в романе «Преступление и наказание» (хотя пропуск, как указывает Подосокорский, сразу заполняется читателем, владеющим культурным контекстом романа — например, Мережковским), и я бы все же предположила значимость этого авторского неупоминания, нежелание Достоевского в данном случае создавать двунаправленность образа.

Отмечу также очень важное для понимания замысла романа показанное в статье противоположное отношение к судьбе у гения (в том числе и Наполеона), читающего в невнятных другим «простых физических явлениях» обращенные к нему слова Провидения, открывающие величие его судьбы, и у Раскольникова, пытающегося обрести величие *вопреки* своей судьбе, требующей от него, как по какой-то причине ему видится, «отказаться от жизни совсем» и «задушить в себе все».

Вторая статья рубрики, принадлежащая перу Ольги Дехановой, погружает читателя в живые картины и анализ питейной реформы 1863 года и наглядно демонстрирует, что то, что представляется нам натуралистическими деталями в тексте Достоевского, с большой вероятностью в реальности не могло иметь места во время действия романа «Преступление и наказание». Художественная деталь (наименование питейного заведения и обстановка в нем) помещается автором статьи в контекст законодательной системы, реформируемой в 1860-х годах на разных уровнях, вскрывается как несоответствующая ее положениям, и мы еще раз видим, что деталь у Достоевского — многомерное *слово*, которое нужно понять на самом глубоком уровне, а не «просто» кусочек реальности, перенесенный в текст для фиксации этой реальности в художественном произведении.

Статья Александра Криницына, следующая в рубрике, посвящена присутствию Фридриха Шиллера в романе «Преступление и наказание». Шиллер — важнейший автор для Достоевского — присутствует в этом романе не своими текстами, как в «Братьях Карамазовых», а своей фамилией, которая становится символом определенных человеческих качеств, определенной структуры личности — но одновременно при каждом упоминании в романе связана с чем-то конкретным у Шиллера. Эту связь, внятную для Достоевского, но очень редко внятную для его современного читателя, и проясняет автор статьи.

В рубрике «Достоевский в XX–XXI веке» в этот раз оказались чрезвычайно разнородные материалы — и эта разнородность лишь

слабо отражает весь объем присутствия Достоевского в последующих ему временах. Первый из материалов посвящен формирующему участию Достоевского в литературе XX века, последний — исследованиям творчества Достоевского в англоязычной науке XX–XXI века, а в середине помещен материал, в котором автор, Ирина Борисова, занимается восстановлением истинных параметров нравственной философии Бахтина, самого знаменитого и до сих пор самого влиятельного исследователя творчества Достоевского в XX веке. Это восстановление важно для изучения Достоевского, поскольку оно отчасти позволяет выправить в сознании читателей искаженную перспективу книги Бахтина о Достоевском, о которой (напомню широко известное в достаточно узких кругах) так говорил сам Бахтин в беседе с С.Г. Бочаровым: «— Михаил Михайлович, <...> но что порочного в вашей книге о Достоевском? — Ну что вы, разве так бы я мог ее написать? Я ведь там оторвал форму от главного. Прямо не мог говорить о главных вопросах. — О каких, М.М., главных вопросах? — Философских, о том, чем мучился Достоевский всю жизнь, — существованием Божиим. Мне ведь там приходилось все время влиять — туда и обратно. Приходилось за руку себя держать. Только мысль пошла — и надо ее останавливать. Туда и обратно (это М.М. повторил в разговоре несколько раз). Даже церковь оговаривал. (М.М. здесь имел в виду то место в первой главе своего “Достоевского”, где он спорил с Б.М. Энгельгардтом, в статье “Идеологический роман Достоевского” истолковавшим по-гегельянски мир писателя как диалектическое становление единого духа. Но “единый становящийся дух даже как образ органически чужд Достоевскому”, утверждает Бахтин. Осмелюсь прибавить к этому от себя, что гегелианский дух был органически чужд самому Бахтину и полемика с гегелианской диалектикой глубоко залегает в основах его мировоззрения, ниже я еще попробую сказать об этом несколько слов. Если уж искать образ для мира Достоевского в духе его мировоззрения, продолжает Бахтин, то таким будет “церковь как общение неслиянных душ... или, может быть, образ дантовского мира...” В тексте книги в самом деле за этим следует оговорка: “Но и образ церкви остается только образом, ничего не объясняющим в самой структуре романа... Конкретные художественные связи планов романа, их сочетание в единство произведения должны быть объяснены и показаны на материале самого романа, и «гегелевский дух» и «церковь» одинаково уводят от этой прямой задачи”. И вот оговорку эту, повторенную в изда-

нии 1963 г., он, оказывается, переживает и в пору своей мировой славы, десятилетия спустя.) Я возражал <...> — Вы ведь в первой главе, — так я говорил, — рассчитались с философской критикой и показали ее недостаточность для объяснения главного в Достоевском, показали, что софилософствовать с Достоевским, или, вернее, с его героями, на темы, все ли позволено, если... и т. д. — не то же, что глубоко прочесть Достоевского. — Да, может быть, — отвечал М.М., — но это все литературоведение (вновь с некоторой гримасой). Это все в имманентном кругу литературоведения, а должен быть выход к мирам иным. Нет, в вышнем совете рассмотрено это “слово” не будет. Там этого не прочитают (подразумевалось — как там прочитали роман Мастера у Булгакова. <...>)» [Бочаров, 1999, с. 475–476]. Можно сказать, что самая дальняя интенция, надзвездная точка устремления статьи Борисовой — помочь слову Бахтина получить доступ к рассмотрению «в вышнем совете», преобразив его в сознании земных читателей.

В первой статье рубрики Елизавета Апалькова показывает, как Николай Нароков (Николай Владимирович Марченко, 26 июня [8 июля] 1887 (Россия) — 3 октября 1969 (США), эмигрант «второй волны», писатель, преподаватель) строит и ценностно и метафизически ориентирует свой роман «Мнимые величины», опираясь на произведения Достоевского, в первую очередь — на «Преступление и наказание».

Третий материал рубрики — обзор англоязычных исследований, главным образом — XXI века, подготовленный Виолеттой Эвалльё. В обзоре отмечен ряд исследовательских стратегий и тем, определяющих наиболее представительные направления работы английских и американских ученых на протяжении двух десятилетий нового века в изучении поэтики, биографии, интертекстов, идеологием, женских образов (рассмотренных в перспективе феминистической идеологии и феномена созависимости), проблем эмпатии, этики, диалогизма, самости, самоубийства, нигилизма, жестокости, братства, религиозных истоков мировоззрения и образов, юридических и медицинских аспектов творчества Достоевского.

Обзор Эвалльё служит и переходом к следующей рубрике, «Обзоры, рецензии», в которой помещены обзоры уже упомянутых в начале слова от редактора международных конференций этого года, посвященных «Преступлению и наказанию», подготовленные мной и Николаем Подосокорским.

Николай Подосокорский обзорекает юбилейные XXV Международные чтения «Произведения Ф.М. Достоевского в восприятии читателей XXI века», в которых в этом году приняли участие более 40 исследователей из четырех стран: России, Италии, Казахстана и Японии. Он отмечает, что чтения «являют собой один из наиболее интересных и продолжительных научно-образовательных проектов по обучению молодежи [а ныне уже — взаимобучению профессиональных исследователей и любителей творчества Достоевского всех возрастов] академическим навыкам глубинного анализа текста».

Подготовленный мной обзор II Международной научной онлайн-конференции «“Преступление и наказание”: современное состояние изучения», прошедшей 28 февраля — 2 марта 2023 года, составлен из тезисов или резюме докладов ее участников. В конференции приняли участие ученые из России, Китая, США, Италии, Испании, Сербии, Узбекистана, а также (без докладов) — Японии и Турции. Доклады конференции были посвящены герменевтике текста, историческим и культурным аллюзиям в тексте, исследованию роли книг, упомянутых в романе, проблемам перевода Достоевского на другие национальные языки и иные языки культуры, отражениям романа в позднейшей литературе, проблемам и способам преподавания произведения в школе и вузе (и эти тезисы в ряде случаев достаточно развернуты, чтобы представить себе и даже воспроизвести схему удачного урока). Обзор позволяет получить внятное представление о новейших тенденциях в изучении и преподавании «Преступления и наказания».

У журнала есть паблики вконтакте и в телеграме (собравшие ныне более 7600 подписчиков), подписавшись на которые, можно следить за новостями журнала и научно-исследовательского Центра «Ф.М. Достоевский и мировая культура», получить доступ к полнотекстовым записям семинаров и конференций Центра, читать и скачивать книги и статьи о творчестве Достоевского. Адреса страниц:

Vkontakte: <https://vk.com/dostmirkult>

Telegram: <https://t.me/dostmirkult>

Журнал издается в сотрудничестве с Комиссией по изучению творческого наследия Ф.М. Достоевского научного совета «История мировой культуры» РАН. Работа ведется в контакте с российским и международным Обществом Ф.М. Достоевского.

Как и прежде, все цитаты из произведений Ф.М. Достоевского, за исключением особо оговоренных случаев, будут приводиться

в журнале по 30-томному Полному собранию сочинений писателя (Л.: Наука, 1972–1990), со ссылками согласно правилам РИНЦ. Заглавные буквы в именах Бога, Богородицы, других именах и понятиях, вынужденно пониженные в этом издании по требованиям советской цензуры, восстанавливаются по прижизненным изданиям. Во всех цитатах — опять-таки за исключением оговоренных случаев — курсивом выделяются слова, подчеркнутые автором цитаты, полужирным шрифтом — подчеркнутые автором статьи.

Наш почтовый электронный адрес — fedor@dostmirkult.ru Рабочими языками журнала являются русский и английский. Мы готовы рассмотреть любые материалы по тематике журнала из России и из-за рубежа. О решениях по публикации или возврате материала авторы будут оповещаться в течение месяца.

Список литературы

Бочаров, 1999 — *Бочаров С.Г.* Сюжеты русской литературы. М.: Языки русской культуры, 1999. 632 с.